



## Datenblatt **DE-613**



**DE-613** ist ein unabhängiges Parksystem mit Grube. Diese clevere Lösung ist eine Kombination der Systeme DE-61 und DE-63.

**D2+3**

**EINFACHE PLANUNG** durch platzsparende Konstruktion



**EINFACHE INSTALLATION** durch weniger Bauteile



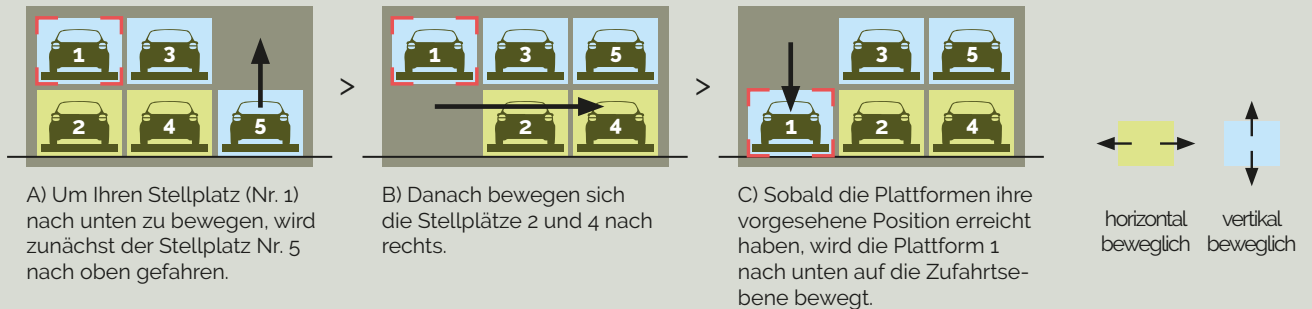
**EINFACHE NUTZUNG** durch Barrierefreiheit



## 1. DIE FUNKTION VON DE-PARK DIGITAL

Unsere Produkte der Baureihe DIGITAL nutzen eine Kombination von vertikal und horizontal beweglichen Plattformen. Dabei ist die Zahl der horizontal beweglichen Plattformen immer um eins geringer als die der vertikal beweglichen. Es sind Systeme mit bis zu 10 Segmenten und 19 Stellplätzen möglich. Die Auswahl Ihres persönlichen Stellplatzes ist durch nur eine Berührung auf der Bedienstation möglich.

Das Beispiel zeigt ein System mit 5 Stellplätzen in 3 Segmenten: Ein Stellplatz bleibt ungenutzt, um die Bewegung der Plattformen zu ermöglichen.

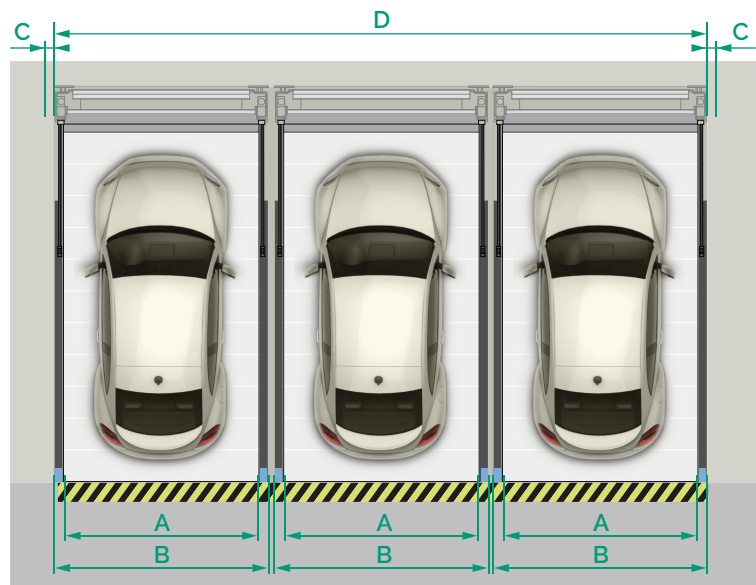


## 2. BREITE DES STELLPLATZES / SYSTEMS (IN CM)

- A = Stellplatzbreite
- B = Segmentbreite
- C = zusätzlicher Platz
- D = Breite des Systems<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Maßtoleranz auf der Baustelle = 0 bis + 3 cm

Stellplatzbreite	Segmentbreite	zusätzlicher Platz
A	B	C
230	250	10
240	260	10
250	270	10
260	280	10
270	290	10

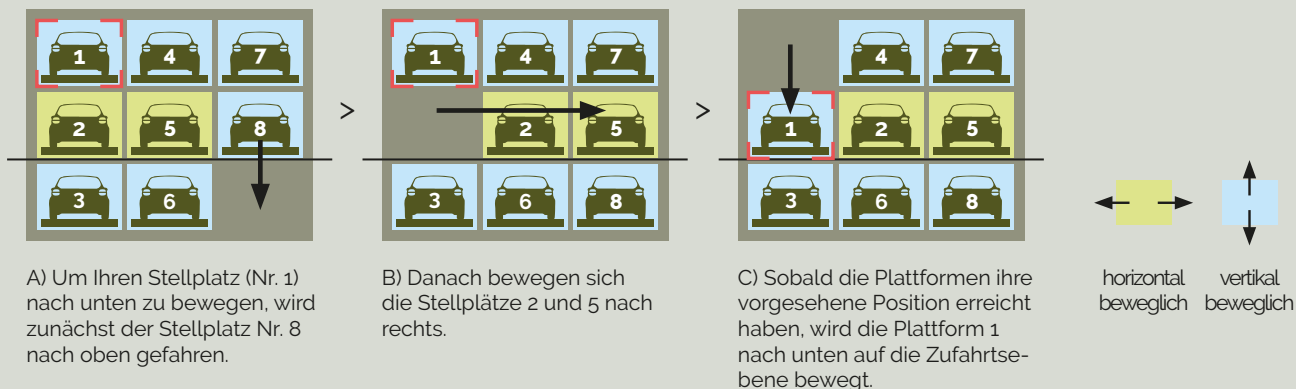


Stellplatzbreite A	Systembreite D		Systembreite D		Systembreite D		Systembreite D		Systembreite D	
	2 Seg. 3 PKW	3 Seg. 5 PKW	4 Seg. 7 PKW	5 Seg. 9 PKW	6 Seg. 11 PKW	7 Seg. 13 PKW	8 Seg. 15 PKW	9 Seg. 17 PKW	10 Seg. 19 PKW	
230	520	770	1020	1270	1520	1770	2020	2270	2520	
240	540	800	1060	1320	1580	1840	2100	2360	2620	
250	560	830	1100	1370	1640	1910	2180	2450	2720	
260	580	860	1140	1420	1700	1980	2260	2540	2820	
270	600	890	1180	1470	1760	2050	2340	2630	2920	

## 1. DIE FUNKTION VON DE-PARK DIGITAL

Unsere Produkte der Baureihe DIGITAL nutzen eine Kombination von vertikal und horizontal beweglichen Plattformen. Dabei ist die Zahl der horizontal beweglichen Plattformen immer um eins geringer als die der vertikal beweglichen. Es sind Systeme mit bis zu 10 Segmenten und 29 Stellplätzen möglich. Die Auswahl Ihres persönlichen Stellplatzes ist durch einen einfachen Tastendruck auf der Bedienstation möglich.

Das Beispiel zeigt ein System mit 8 Stellplätzen in 3 Segmenten: Ein Stellplatz bleibt ungenutzt, um die Bewegung der Plattformen zu ermöglichen.

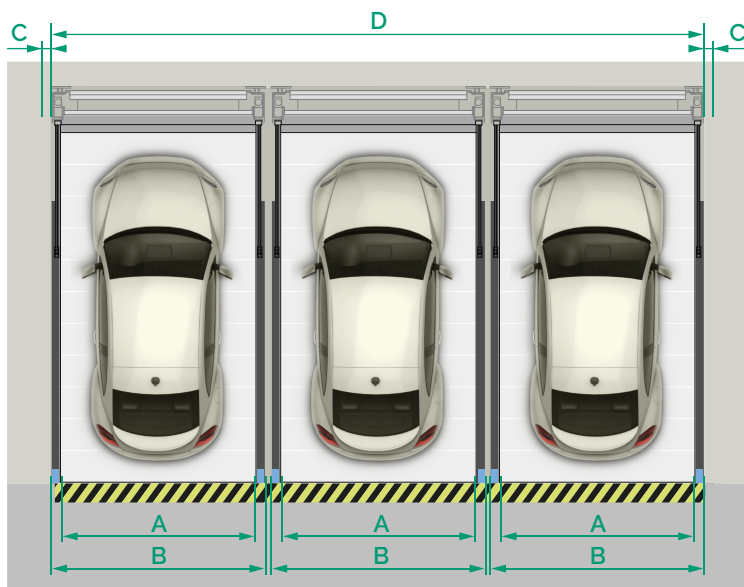


## 2. BREITE DES STELLPLATZES / SYSTEMS (IN CM)

- A = Stellplatzbreite
- B = Segmentbreite
- C = zusätzlicher Platz
- D = Breite des Systems<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Maßtoleranz auf der Baustelle = 0 bis + 3 cm

Stellplatzbreite	Segmentbreite	zusätzlicher Platz
A	B	C
230	250	10
240	260	10
250	270	10
260	280	10
270	290	10



Stellplatzbreite A	Systembreite D	Systembreite D	Systembreite D	Systembreite D	Systembreite D	Systembreite D	Systembreite D	Systembreite D	Systembreite D
	2 Seg. 5 PKW	3 Seg. 8 PKW	4 Seg. 11 PKW	5 Seg. 14 PKW	6 Seg. 17 PKW	7 Seg. 20 PKW	8 Seg. 23 PKW	9 Seg. 26 PKW	10 Seg. 29 PKW
230	520	770	1020	1270	1520	1770	2020	2270	2520
240	540	800	1060	1320	1580	1840	2100	2360	2620
250	560	830	1100	1370	1640	1910	2180	2450	2720
260	580	860	1140	1420	1700	1980	2260	2540	2820
270	600	890	1180	1470	1760	2050	2340	2630	2920

### 3. PFEILER VOR DEM PARKBEREICH

A	äußeres Seg.	inneres Seg.	min. 20	
230	250	230		
240	260	240		
250	270	250		
260	280	260		
270	290	270		

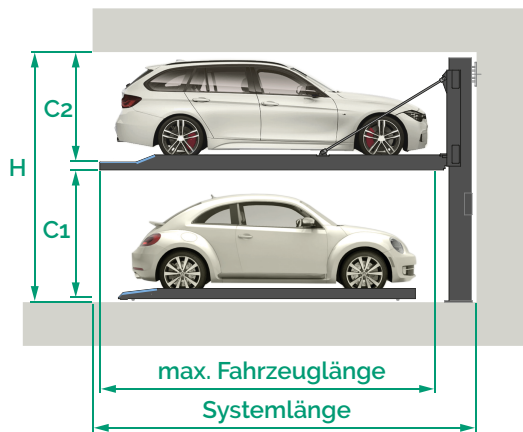
A	äußeres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	min. 20	
230	500	480				
240	520	500				
250	540	520				
260	560	540				
270	580	560				

A	äußeres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	min. 20	
230	750					730		
240	780					760		
250	810					790		
260	840					820		
270	870					840		

### 4. ABMESSUNGEN (IN CM)

H = lichte Höhe  
C1/C2 = gesamte Fahrzeughöhe<sup>2</sup>



H	C1	C2	C1	C2	C1	C2
330	150	150	-	-	-	-
340	160	150	-	-	-	-
350	170	150	oder 160	160	-	-
360	180	150	oder 170	160	-	-
370	190	150	oder 180	160	oder 170	170
380	200	150	oder 190	160	oder 180	170

<sup>2</sup> Die Fahrzeughöhe darf einschließlich Dachgepäckträger, Antenne usw. die angegebenen Höchstwerte nicht übersteigen.

### 5. TECHNISCHE DATEN

#### Höhe

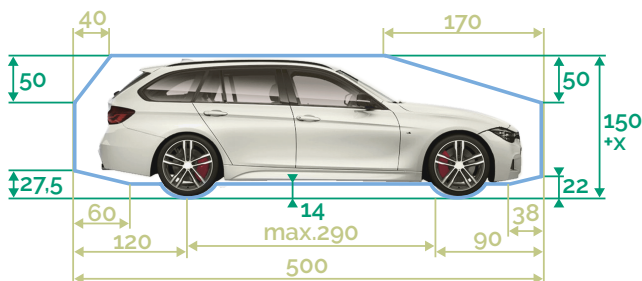
Bei einer größeren Deckenhöhe können auf der oberen Plattform entsprechend höhere Fahrzeuge geparkt werden.

#### Systemlänge

Für eine Fahrzeuglänge von 500 cm ist eine Systemlänge von 545 cm erforderlich. Es wird eine Systemlänge von 560 cm empfohlen. Dies ermöglicht größere Sicherheitsreserven für neuere, längere Fahrzeuge.

#### Abmessungen

- Alle Abmessungen sind Mindestmaße im fertiggestellten Zustand in cm.
- Toleranzen nach VOB, Teil C (DIN 18330, 18331) und ergänzend DIN 18202 (+30 mm / 0 mm) beachten.
- In Trennwänden sind ggf. Öffnungen (15 cm x 15 cm) für die Hydraulikleitungen notwendig. Öffnung nach der Installation nicht verschließen.



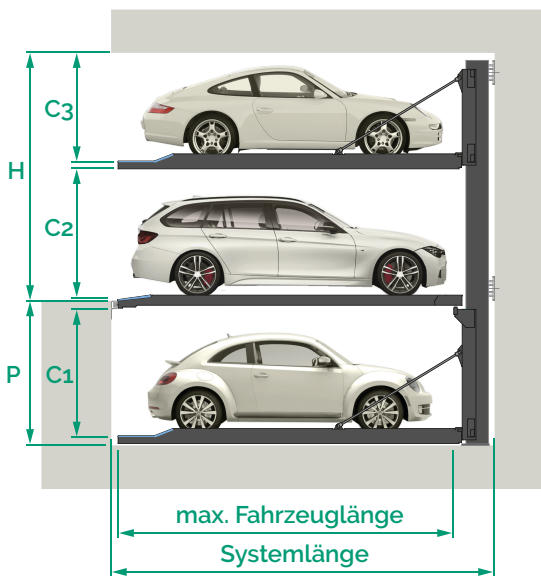
#### Maximales Fahrzeuggewicht

- 2000kg / 500kg Radlast
- 2600kg / 650kg Radlast

## 3. PFEILER VOR DEM PARKBEREICH

A	äußeres Seg.	inneres Seg.	A	äußeres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	A	äußeres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.	inneres Seg.
230	250	230	230	500	480	230	750	730	230	750	730	230	750	730
240	260	240	240	520	500	240	780	760	240	780	760	240	780	760
250	270	250	250	540	520	250	810	790	250	810	790	250	810	790
260	280	260	260	560	540	260	840	820	260	840	820	260	840	820
270	290	270	270	580	560	270	870	840	270	870	840	270	870	840

min. 20



## 4. ABMESSUNGEN (IN CM)

H = lichte Höhe

P = Tiefe der Grube

C1/C2/C3 = gesamte Fahrzeughöhe<sup>2</sup>

P	H	C1	C2	C3
175	320	150	150	150
180	325	155	155	150
200	345	175	175	150
210	355	185	185	150
220	365	195	195	150
230	375	205	205	150

<sup>2</sup> Die Fahrzeughöhe darf einschließlich Dachgepäckträger, Antenne usw. die angegebenen Höchstwerte nicht übersteigen.

## 5. TECHNISCHE DATEN

### Höhe

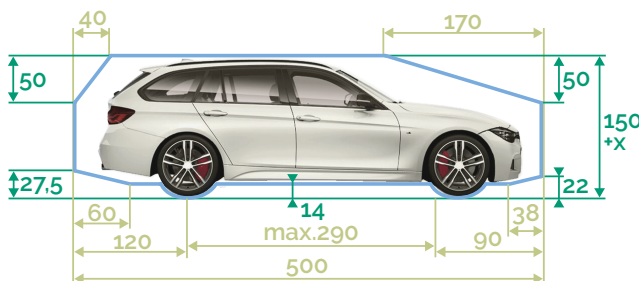
Bei einer größeren Deckenhöhe können auf der oberen Plattform entsprechend höhere Fahrzeuge geparkt werden.

### Systemlänge

Für eine Fahrzeuglänge von 500 cm ist eine Systemlänge von 545 cm erforderlich. Es wird eine Systemlänge von 560 cm empfohlen. Dies ermöglicht größere Sicherheitsreserven für neuere, längere Fahrzeuge.

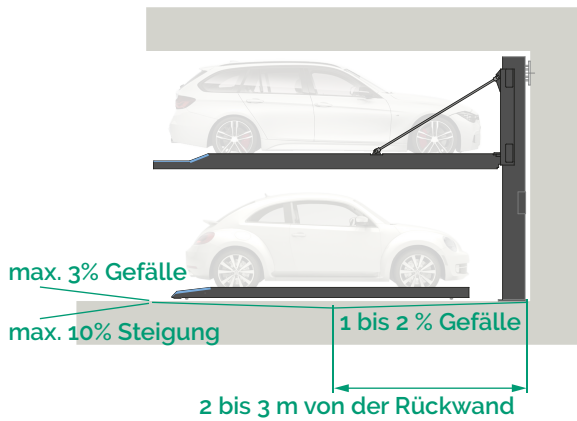
### Abmessungen

- Alle Abmessungen sind Mindestmaße im fertiggestellten Zustand in cm.
- Toleranzen nach VOB, Teil C (DIN 18330, 18331) und ergänzend DIN 18202 (+30 mm / 0 mm) beachten.
- In Trennwänden sind ggf. Öffnungen (15 cm x 15 cm) für die Hydraulikleitungen notwendig. Öffnung nach der Installation nicht verschließen.



### Maximales Fahrzeuggewicht

- 2000kg / 500kg Radlast
- 2600kg / 650kg Radlast



## 6. BEFAHRBARKEIT

Dank der innovativen Konstruktion ist das Befahren des Stellplatzes sehr bequem. Das über die gesamte Plattform ebene Profil bietet hohen Komfort und optimale Sicherheit. Die leichte Steigung an der Auffahrt zum Stellplatz und der abgesenkte Seitenträger der Plattform vereinfachen das Manövrieren und senken die Kollisionsgefahr.

### max. Gefälle / Steigung

- max. 3% Gefälle<sup>3</sup>
- max. 10 % Steigung<sup>3</sup>

### Entwässerung

- 1 bis 2 % Gefälle im Grubenboden

<sup>3</sup> Bei höheren Werten kann DE-PARK den sicheren Zugang zum Fahrzeug nicht garantieren.

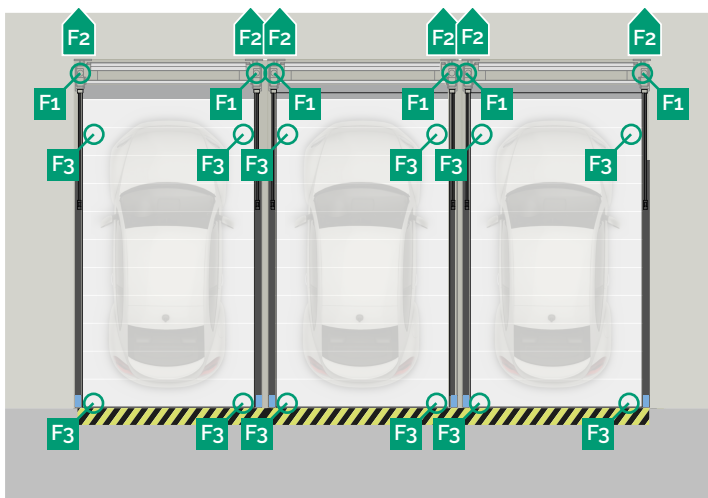
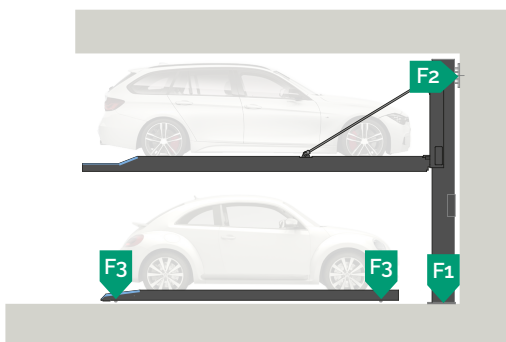
## 7. VERANKERUNG

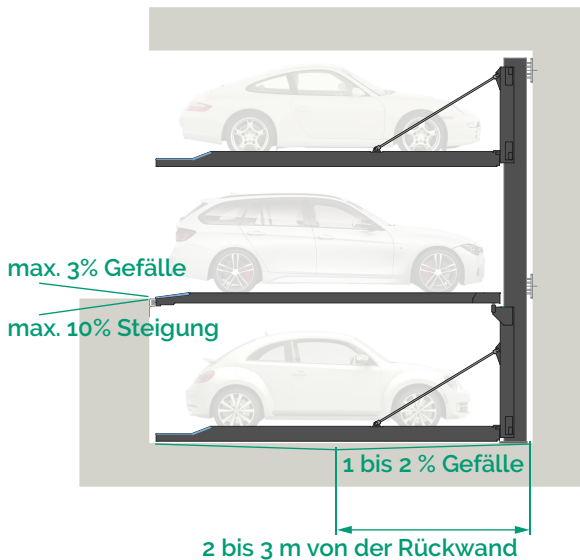
- Die Systeme werden im Boden und an der Rückwand verankert. Die Bohrungstiefe beträgt ca. 13 cm.
- Der für den Baukörper verwendete Beton muss mindestens die Druckfestigkeitsklasse C20/25 aufweisen.
- Die genauen Auflagerpunkte hängen vom gewählten System ab. Genaue Werte teilt Ihnen DE-PARK auf Anfrage mit.

## 8. LASTEN AUF DEN BAUKÖRPER

	2000 kg	2600 kg
F1	20 kN	25 kN
F2	20 kN	25 kN
F3	8 kN	10 kN

Die Last F2 kann auch über die Decke abgeleitet werden (Deckenbefestigung auf Anfrage erhältlich).





## 6. BEFAHRBARKEIT

Dank der innovativen Konstruktion ist das Befahren des Stellplatzes sehr bequem. Das über die gesamte Plattform ebene Profil bietet hohen Komfort und optimale Sicherheit. Die ebene Auffahrt zum Stellplatz und der abgesenkte Seitenträger der Plattform vereinfachen das Manövrieren und senken die Kollisionsgefahr.

### max. Gefälle / Steigung

- max. 3% Gefälle<sup>3</sup>
- max. 10 % Steigung<sup>3</sup>

### Entwässerung

- 1 bis 2 % Gefälle im Grubenboden

<sup>3</sup> Bei höheren Werten kann DE-PARK den sicheren Zugang zum Fahrzeug nicht garantieren.

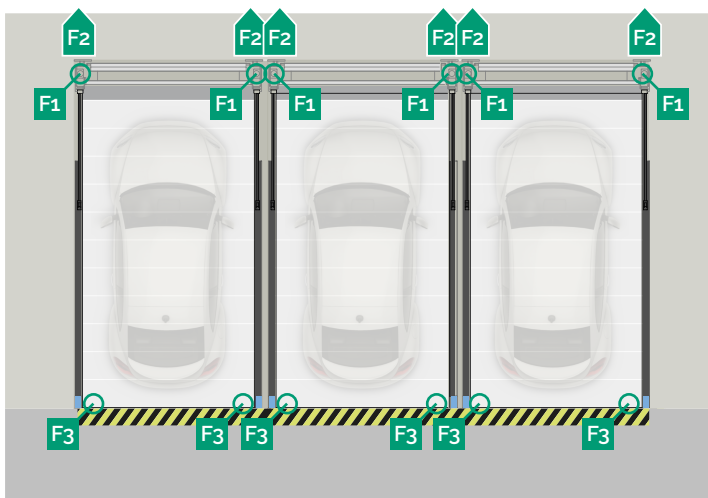
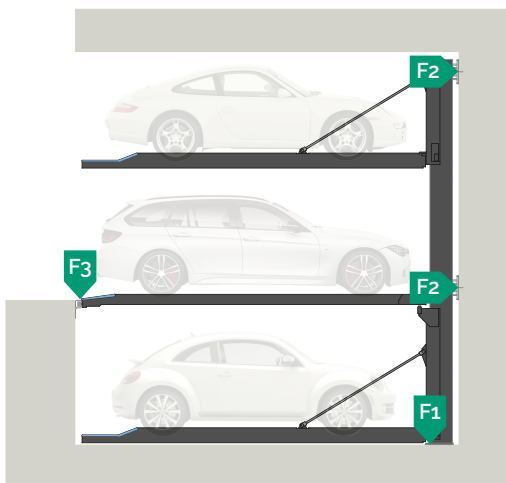
## 7. VERANKERUNG

- Die Systeme werden im Boden und an der Rückwand verankert. Die Bohrungstiefe beträgt ca. 13 cm.
- Der für den Baukörper verwendete Beton muss mindestens die Druckfestigkeitsklasse C20/25 aufweisen.
- Die genauen Auflagerpunkte hängen vom gewählten System ab. Genaue Werte teilt Ihnen DE-PARK auf Anfrage mit.

## 8. LASTEN AUF DEN BAUKÖRPER

	2000 kg	2600 kg
F1	40 kN	48 kN
F2	33 kN	41 kN
F3	8 kN	10 kN

Die Last F2 kann auch über die Decke abgeleitet werden (Deckenbefestigung auf Anfrage erhältlich).





## 9. STEUERUNG

### Interaktive Steuerung:

Das DE-613-System wird digital gesteuert. Über die Steuereinheit können Sie Ihren Stellplatz mit nur einer Berührung auswählen. Auf dem Bildschirm können Sie die Bereitstellung Ihres Fahrzeugs verfolgen. Wenn die Anlage nicht mit dem optionalen Schiebeter ausgestattet ist, wird das System mit einem Totmannschalter bedient.

## 10. ELEKTRIK

**Anschlussleistung:** 2 x 3 kW / 400 V / 50 Hz

- Der Schaltschrank muss außerhalb des Bewegungsbereichs des Systems aufgestellt werden. Wir empfehlen die Positionierung des Schaltschranks in der unmittelbaren Umgebung, um einen besseren Überblick über das System zu haben. Vor dem Schaltschrank muss ein Bereich von mindestens 1,00 m für das Öffnen der Tür und den Bediener freigehalten werden.

### Systemkomponenten:

- Bedienstation zum Anheben und Absenken, mit Präsenzkontrolle
- Außerhalb des Bewegungsbereichs des Systems angebrachter Not-Halt.

### Vom Kunden für jede Reihe bereitzustellen:

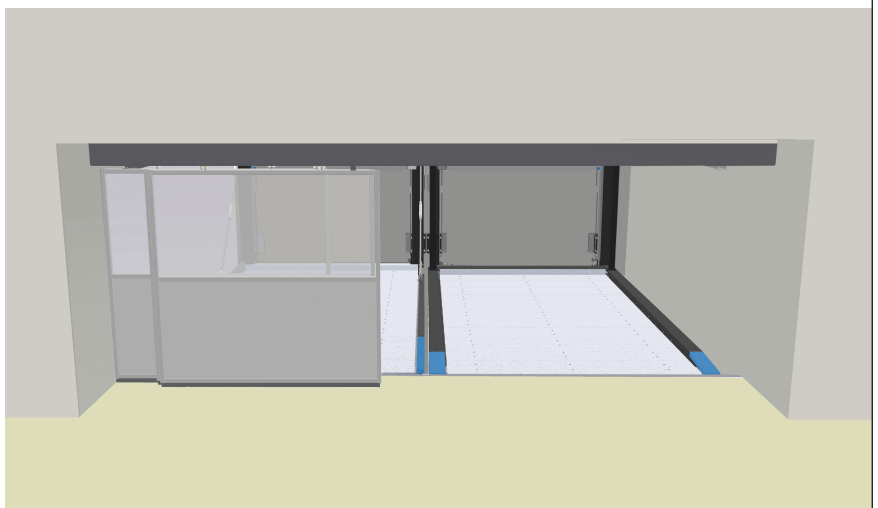
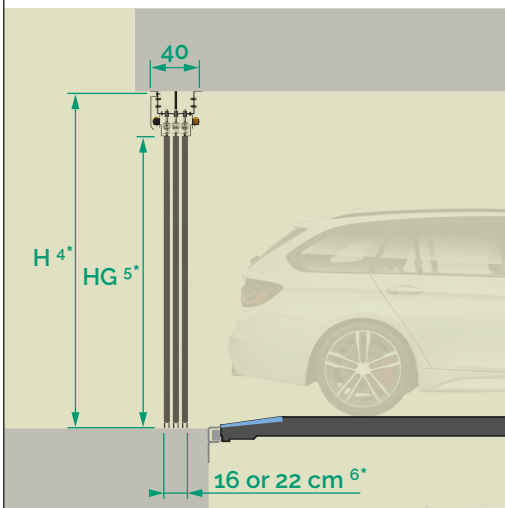
Nr.	Beschreibung
1	Stromzähler
2	Sicherung oder Sicherungsautomat nach DIN VDE 0100, Teil 430,max. 16 A
3	Spannungsversorgung 3L+N+PE gem. nationalen Vorschriften
4	Verriegelbarer Hauptschalter
5	Anschluss für den Potentialausgleich nach DIN 60204
6	Schutzpotentialanschluss alle 10 m

### Bedienung des Tors:

Option A: manuelle Bedienung.  
 Option B: elektrischer Torantrieb, Bedienung über den Touchscreen der Steuereinheit.  
 Optional ist auch die Betätigung über eine Fernbedienung möglich.

## 11. SCHIEBETORE (OPTIONAL)

Mit unserem innovativen Schiebetersystem kann die Zufahrt um bis zu 50 cm breiter als der Stellplatz sein.



H<sup>4\*</sup> = lichte Höhe: 225 cm  
 HG<sup>5\*</sup> = Höhe der Zufahrt: 200 cm

- <sup>4</sup> Andere Maße auf Anfrage erhältlich.
- <sup>5</sup> Fahrzeughöhe = HG - 5 cm Toleranz.
- <sup>6</sup> 16 cm bei Toren für 2 Segmente / 22 cm bei Toren für 3 Segmente



## 12. ANFORDERUNGEN

### Wartung, Reinigung und Sicherheit

- Das System ist regelmäßig zu warten und zu reinigen. Dies ist besonders wichtig, wenn die Systeme und Plattformen aggressiven Substanzen wie Salz, Wasser, Staub, Betriebsflüssigkeiten oder Sand usw. ausgesetzt sind.
- Es ist auf eine ausreichende Entwässerung zu achten.

### Belüftung

Die Parkgarage muss ausreichend belüftet werden.

## 13. RECHTLICHE ANFORDERUNGEN



### Bodenmarkierung am Grubenrand

Am Grubenrand ist ein 10 cm breites, schwarz-gelbes Markierungsband nach EN 14010 / ISO 3864 anzubringen.



### Trennelemente / Barrieren

Während Installation und Betrieb des Parksystems müssen in den Fußgänger- und sonstigen zugänglichen Bereichen Trennelemente bzw. Barrieren nach EN ISO 13857 angebracht sein.



### Brandschutz

Die Parkgarage muss den vor Ort geltenden feuerpolizeilichen Vorschriften genügen. Die entsprechenden Anforderungen können je nach Ort unterschiedlich sein. Daher sind vom Kunden im Voraus entsprechende Erkundigungen einzuholen und mit DE-PARK abzustimmen.



### Geräuschemissionen

In geschlossenen Räumen und anderen Bereichen ist nach den Schallschutzvorgaben gemäß DIN 4109 ein maximaler Schalldruckpegel von 30 dB(A) einzuhalten. Ein entsprechendes Schallschutzpaket ist im Lieferumfang enthalten. Eine Isolation des Baukörpers ist ebenfalls erforderlich. Schalldämmmaß  $R_w = \text{min. } 57 \text{ dB}$ .

## 14. ANFORDERUNGEN AN DEN STANDORT

### Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur:  $-5$  bis  $+40$  °C. Relative Luftfeuchtigkeit: max. 80 %.  
Bei abweichenden Umgebungsbedingungen wenden Sie sich bitte an DE-PARK.

### Beleuchtung

Die Stellplätze müssen entsprechend den Vorgaben ausreichend beleuchtet sein.

## 15. CE-KENNZEICHNUNG UND ANGEWANDTE NORMEN

### Das System entspricht:

- DIN EN 14010:2009-12: Sicherheit von Maschinen – Kraftbetriebene Parkeinrichtungen für Kraftfahrzeuge
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG



### Designänderungen

Wir behalten uns vor, unsere Produkte fortlaufend im Sinne des technischen Fortschritts weiterzuentwickeln und ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Teilen, Baugruppen oder der gesamten Anlage sowie an Verfahren und Standards vorzunehmen.

## DE-PARK VEREINFACHT IHR LEBEN:

MADE IN GERMANY MIT SCHLANKEM UND MODULAREM DESIGN  
EINFACHE PLANUNG UND INSTALLATION

GERINGER WARTUNGSAUFWAND  
EINFACHE BEDIENUNG, LEISER BETRIEB

KEINE PFEILER IM EINFahrTS- UND FUSSGÄNGERBEREICH  
EINFACHES RANGIEREN, POSITIONIERUNG OHNE SENSOREN

DURCHGEHENDE & EBENE PLATTFORM  
LEICHT ZU REINIGEN UND SICHER ZU BETRETEN



DE-PARK GmbH  
Brühl 6  
04109 Leipzig  
Deutschland

Telefon: 0049 (0)341 - 24700 131  
Fax: 0049 (0)341 - 24700 132  
E-Mail: [info@de-park.com](mailto:info@de-park.com)  
Web: [www.de-park.com](http://www.de-park.com)

# DE-613 Seitenansicht

